



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.5/2000/L.3
14 February 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Тридцать восьмая сессия

8-17 февраля 2000 года

Пункт 3 (б) предварительной повестки дня*

ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО ИТОГАМ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ В ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ: ОБЗОР СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПОЛОЖЕНИЯ СОЦИАЛЬНЫХ ГРУПП

Австрия, Андорра, Аргентина, Бельгия, Бенин, Гаити, Гана, Гватемала,
Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Индонезия,
Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Китай, Колумбия,
Коста-Рика, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Нидерланды, Норвегия,
Португалия, Российская Федерация, Свазиленд, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Филиппины, Финляндия,
Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка и Япония:
проект резолюции

Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых
людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения

Комиссия социального развития рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

* E/CN.5/2000/1.

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на проведенную в Вене в 1982 году Всемирную ассамблею по проблемам старения, которая приняла Международный план действий по проблемам старения¹,

вновь подтверждая значение Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, принятых в ее резолюции 46/91 от 16 декабря 1991 года,

ссылаясь на резолюцию 54/24 Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1999 года и ее предыдущие резолюции по проблемам старения и о Международном году пожилых людей,

принимая к сведению инициативы и усилия, которые были предприняты благодаря проведению Международного года пожилых людей на всех уровнях в целях решения проблем старения и учета чаяний и вклада стареющих и пожилых людей, и будучи убеждена в необходимости обеспечить ориентированную на практические действия последующую деятельность по итогам Международного года пожилых людей в целях продолжения этих усилий,

ссылаясь на резолюцию 37/2, принятую Комиссией социального развития на ее тридцать седьмой сессии,

учитывая, что в резолюции 54/24 Комиссии социального развития было поручено осуществить пересмотр Международного плана действий по проблемам старения и разработать долгосрочную стратегию по проблемам старения,

напоминая о том, что на ее пятьдесят четвертой сессии от правительства Испании поступило предложение провести в этой стране в 2002 году вторую Всемирную ассамблею по проблемам старения,

1. постановляет созвать вторую Всемирную ассамблею по проблемам старения в 2002 году, приурочив ее к двадцатой годовщине венской Всемирной ассамблеи по проблемам старения и посвятив ее общему обзору результатов проведения первой Всемирной ассамблеи, а также принятию пересмотренного плана действий и долгосрочной стратегии по проблемам старения, предусматривающих периодические обзоры этих проблем, в контексте общества для людей всех возрастов;

2. подчеркивает, что при выполнении этих задач вторая Всемирная ассамблея будет уделять особое внимание, в частности, следующему:

а) мерам практической направленности, которые обществу необходимо принимать в порядке комплексной работы над проблемами, порождаемыми нынешними процессами старения, опираясь при этом на передовой опыт и уроки, полученные в ходе Международного года пожилых людей, и учитывая социальные, культурные и экономические реалии каждого общества;

б) связанным между собой фактором старения и развития - с особым вниманием к нуждам и мнениям развивающихся стран;

¹ См. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля-6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16), глава VI, раздел A.

с) мерам, обеспечивающим учет проблем старения при решении нынешних задач, стоящих перед всем миром в области развития;

д) надлежащим формам партнерства государственного и частного секторов, включая неправительственные организации, на всех уровнях в интересах построения общества для людей всех возрастов;

е) мерам по укреплению солидарности между поколениями с учетом потребностей как старого, так и молодого поколений;

3. принимает предложение правительства Испании о проведении второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения в этой стране и постановляет, что вторая Всемирная ассамблея состоится в Испании в апреле 2002 года;

4. предлагает всем государствам - членам Организации Объединенных Наций, членам специализированных учреждений и наблюдателям, а также другим межправительственным организациям в соответствии с установленной практикой Генеральной Ассамблеи участвовать на высоком уровне во второй Всемирной ассамблее по проблемам старения;

5. предлагает неправительственным организациям, занимающимся проблемами старения, а также исследовательским учреждениям и представителям частного сектора принять участие во второй Всемирной ассамблее по проблемам старения и процессе подготовки к ней и внести в них свой вклад, в частности путем организации совещаний и исследований, имеющих отношение к тематике второй Всемирной ассамблеи;

6. постановляет, что Комиссия социального развития будет выполнять функции подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения и в этом качестве будет открыта для участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и наблюдателей в соответствии с установленной практикой Генеральной Ассамблеи;

7. просит Генерального секретаря выяснить у правительств, межправительственных организаций и неправительственных организаций их мнения относительно достижений и препятствий, отмечаемых в деле осуществления Международного плана действий по проблемам старения, а также относительно приоритетных вопросов, которые следует затронуть в пересмотренном плане действий и долгосрочной стратегии по проблемам старения;

8. предлагает Генеральному секретарю учредить финансируемый за счет добровольных взносов технический комитет, который в ходе подготовительного процесса помогал бы ему вырабатывать предложения для Комиссии социального развития;

9. подчеркивает, что в членском составе технического комитета должен быть обеспечен надлежащий географический баланс, что члены комитета будут выполнять свои функции в личном качестве и что комитет должен будет учесть самые разноплановые точки зрения, включая мнения исследовательских институтов, неправительственных организаций, занимающихся проблемами старения, частного сектора и самих пожилых людей;

10. просит Генерального секретаря содействовать активному участию программ, фондов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций в подготовке ко второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, в том числе в рамках Административного комитета по координации и его вспомогательного механизма;

11. предлагает всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, фонды и программы, специализированные учреждения и бреттонвудские учреждения, принять участие во второй Всемирной ассамблее и в процессе подготовки к ней;

12. рекомендует государствам-членам и другим сторонам оказывать поддержку подготовительной деятельности Секретариата, с тем чтобы обеспечить успешное проведение второй Всемирной ассамблеи, и вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения для поддержки деятельности по подготовке второй Ассамблеи, включая участие в ней наименее развитых стран;

13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии по пункту, посвященному социальному развитию, доклад об осуществлении настоящей резолюции.
